



CONTATTO



+39 3454582441



a.alessiaaccornero@gmail.com



<https://www.linkedin.com/in/alessia-accornero-traduttrice/>

CHI SONO

Traduttrice che si occupa del settore tecnico, finanziario, F&B e agricolo.

Combinazioni linguistiche: DE>IT, RU>IT e EN>IT. Altri servizi offerti: revisione, LQA e MTPE.

Sono meticolosa, puntuale nelle scadenze e flessibile. Amo imparare cose nuove e mettermi sempre alla prova, cercando per ogni situazione, la soluzione migliore.

LINGUE

Italiano - Madrelingua
Inglese - Avanzato
Tedesco- Avanzato
Russo - Avanzato

COMPETENZE

Traduzioni specializzate dalle lingue di lavoro (tedesco, russo e inglese) verso l'italiano
Revisione, MTPE, LQA
CAT tools (Trados Studio 2022, OmegaT)
Pacchetto Office



ALESSIA ACCORNERO

Traduttrice



FORMAZIONE ACCADEMICA

Università degli Studi di Genova

Laurea Magistrale in Traduzione specialistica e Interpretariato
2019/2022
Lingue di studio: Tedesco e Russo

Università degli Studi di Torino

Laurea in Scienze della Mediazione Linguistica
2015/2019
Lingue di studio: Tedesco, Russo e Inglese

ESPERIENZE LAVORATIVE

Traduttrice freelance (Aprile 2023)

Collaborazione con SeproTec, Centific e Apostroph Group
Collaborazione con agenzia di traduzione "Langtech" per LQA
Collaborazione con Scale AI: allenamento di un'IA e ruolo di Task Success Manager per un progetto
Collaborazione con agenzia di traduzione Kaleidoscope
Copywriting & Translations per traduzione di una SDS

Traduttrice per azienda agricola Accornero vini (Aprile-Maggio 2022)

Traduzione tecnico-letteraria di un dossier fotografico.

Commis di sala 2016-2023

Acquisizione di conoscenze eno-gastronomiche a livello terminologico: dalla produzione alla degustazione del vino e del mondo della ristorazione in generale

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel curriculum vitae ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e del GDPR (Regolamento UE 2016/679)